

UMOWA
NR
Nr CRU

zawarta w Szczecinie, w dniu 2008 roku

pomiędzy:

Gminą Miasto Szczecin

adres: 70-456 Szczecin, pl. Armii Krajowej 1

NIP 851-030-94-10, REGON 000599824

reprezentowaną przez:

Tomasza Banacha – Dyrektora Wydziału Rozwoju Miasta i Funduszy Pomocowych,

zwaną w dalszej treści umowy „**Zamawiającym**”

a

.....

reprezentowanym przez:.....

zwanym w dalszej treści umowy „**Wykonawcą**”.

Zwani dalej łącznie „**Stronami**”

Podstawa prawna: niniejsza umowa zostaje zawarta w wyniku przeprowadzenia zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego w oparciu o ustawę z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. 2007, Nr 223, poz. 1655 j.t.) oraz Zarządzenia Nr 235/08 Prezydenta Miasta Szczecina z dnia 29 maja 2008r. w sprawie zasad wykonywania w Urzędzie Miasta Szczecin i jednostkach organizacyjnych Gminy Miasto Szczecin ustawy Prawo zamówień publicznych oraz Regulaminu Pracy Komisji Przetargowej Urzędu Miasta Szczecin.

§ 1

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca przyjmuje i zobowiązuje się do wykonania przedmiotu umowy, określonego w ust. 2 dotyczącego wykonania Raportu: „Rynek mieszkaniowy w Szczecinie na tle wybranych miast Polski – Krakowa, Poznań, Gdańsk, Wrocławia oraz rynek hotelowy w Szczecinie” zwanego w dalszej części umowy „Raportem”.
2. Raport zostanie opracowany w polskiej i angielskiej wersji językowej i zawierać będzie w szczególności zakres opisany w załączniku nr 1 do niniejszej umowy.

§ 2

1. Strony ustalają, iż ostateczny termin realizacji polskiej wersji językowej Raportu to dzień 17.11.2008 r. Usługa wykonana będzie zgodnie z najlepszą wiedzą i zachowaniem należytej staranności.
2. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania wstępnej wersji Raportu i dostarczenia jego polskiej wersji Zamawiającemu pocztą elektroniczną na adresy wskazane w § 7 ust.1 w terminie do dnia 3.11.2008 r.
3. Zamawiający zobowiązuje się, iż w terminie do 10 dni od dostarczenia wstępnej wersji Raportu, o którym mowa w ust. 2. prześle Wykonawcy pocztą elektroniczną informację o akceptacji wersji wstępnej Raportu albo wskaże Wykonawcy ewentualne uwagi i dyspozycje co do ostatecznej wersji Raportu.
4. Wykonawca ustosunkuje się do uwag i dyspozycji Zamawiającego oraz w zakresie w jakim będzie to uzasadnione, Wykonawca poczyni odpowiednie zmiany w treści Raportu.
5. Po akceptacji Raportu w języku polskim Wykonawca wykona i dostarczy Zamawiającemu cztery egzemplarze Raportu w polskiej wersji językowej w formie pisemnej oraz w wersji elektronicznej MS Word w na płycie CD na adres Zamawiającego wskazany w § 7 ust. 1.
6. Wykonawca do dnia 1.12.2008 r. wykona i dostarczy Zamawiającemu na adres Zamawiającego wskazany w § 7 ust. 1. cztery egzemplarze ostatecznej wersji Raportu w języku angielskim dokonanego przez „native speakera”, w formie pisemnej oraz w wersji elektronicznej MS Word na płycie CD.

§ 3

1. Zamawiający w terminie 7 dni po dostarczeniu mu przez Wykonawcę w sposób wskazany w § 2 ust. 5 ostatecznej wersji Raportu w języku polskim wykonanego zgodnie z zapisami niniejszej umowy, sporządzi a następnie prześle Wykonawcy faxem lub pocztą protokół odbiorczy opatrzonej adnotacją Zamawiającego: „bez uwag” lub Zamawiający przedłoży uwagi, co do których nie mógł wypowiedzieć się wcześniej.
2. Niedostarczenie protokołu po upływie powyższego terminu oznacza, iż Zamawiający nie zgłasza uwag i akceptuje Raport.
3. Po sporządzeniu Raportu w języku angielskim, o którym mowa w § 2 ust. 6 Zamawiający w terminie 7 dni sporządzi a następnie prześle Wykonawcy faxem lub pocztą protokół odbiorczy. Niedostarczenie protokołu po upływie powyższego terminu, brak uwag lub dyspozycji do Raportu w języku angielskim oznacza, iż Zamawiający nie zgłasza uwag i akceptuje Raport w języku angielskim.

§ 4

1. Za wykonanie Raportu Zamawiający wypłaci Wykonawcy całkowite wynagrodzenie brutto w wysokości PLN (słownie:).....
2. Wynagrodzenie wypłacone zostanie Wykonawcy w następujący sposób:
 - 80 % całkowitego wynagrodzenia w kwocie w wysokości PLN (słownie: złotych) zostanie wypłacone w terminie 14 dni od dnia dostarczenia faktury VAT wystawionej po podpisaniu protokołu, o którym mowa w § 3, ust 1., bądź akceptacja Raportu zgodnie z § 3 ust 2.
 - 20 % całkowitego wynagrodzenia w kwocie w wysokości PLN (słownie: złotych) zostanie wypłacone w terminie 14 dni od dnia dostarczenia faktury VAT wystawionej po podpisaniu protokołu bądź akceptacji Raportu, o których mowa w § 3 ust 3.

3. Wykonawca wskaże na fakturze VAT numer rachunku bankowego, na który ma zostać wypłacone wynagrodzenie, numer, datę zawarcia oraz przedmiot niniejszej umowy.

§ 5

1. Wykonawca z chwilą dostarczenia Zamawiającemu Raportu zgodnie z § 2 ust. 5 oraz § 2 ust. 6 przenosi na Zamawiającego majątkowe prawa autorskie do Raportu z zastrzeżeniem obowiązku oznakowania Raportu jako wykonanego przez firmę Wykonawcy, na następujących polach eksploatacji:
 - 1) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania Raportu - wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy Raportu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową w całości oraz w dowolnej wybranej przez Zamawiającego części;
 - 2) w zakresie rozpowszechniania Raportu w sposób inny niż określony w ust. 1 - publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie Raportu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym.
2. Udzielenie i przekazanie majątkowych praw autorskich następuje bez dodatkowego wynagrodzenia. Z chwilą dostarczenia Zamawiającemu Raportu Wykonawca przenosi własność nośników, na których został utrwalony Raport na Zamawiającego.

§ 6

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne:
 - 1) za przekroczenie terminu umowy, o którym mowa w § 2 pkt 1 oraz § 2 pkt 6:
 - a) 0,1 % umówionego wynagrodzenia w okresie pierwszych 30 dni kalendarzowych, liczone za każdy dzień opóźnienia,
 - b) 0,5 % umówionego wynagrodzenia za każdy następny dzień opóźnienia,
 - 2) za odstąpienie od umowy przez Zamawiającego z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy w wysokości 10 % umówionego wynagrodzenia.
2. Wykonawca wyraża zgodę na zapłatę kar umownych w drodze potrącenia z przysługujących mu należności.

§ 7

1. Jako miejsca doręczeń składanych oświadczeń i korespondencji strony wskazują następujące adresy:

Pan Zbigniew Stasiów
Zastępca Dyrektora Wydziału Rozwoju Miasta i Funduszy Pomocowych
Urzędu Miasta Szczecin:
Pokój 4035
Plac Armii Krajowej 1
70-456 Szczecin
Tel.: 091 424 5819 lub 091 424 5095
e-mail: zstasiow@um.szczecin.pl, ekordus@um.szczecin.pl, nhutnik@um.szczecin.pl,
Fax: 091 424 5617

Wykonawca:

2. Strony obowiązane są wzajemnie informować się na piśmie o każdej zmianie adresu wskazanego w ust. 1. W przypadku zaniechania tego obowiązku korespondencję wysłaną na adres wskazany w ust. 1 uznaje się za skutecznie doręczoną.

§ 8

W sprawach nie unormowanych w niniejszej umowie znajdują zastosowanie postanowienia kodeksu cywilnego.

§ 9

Wszelkie zmiany niniejszej umowy mogą być dokonane z zachowaniem formy pisemnej zastrzeżonej pod rygorem nieważności.

§ 10

Wszelkie spory, jakie mogą wyniknąć między Stronami w związku z zawarciem i wykonywaniem niniejszej umowy rozstrzygane będą przez Sąd Powszechny właściwy ze względu na siedzibę Zamawiającego.

§ 11

Niniejszą umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Zamawiający:

Wykonawca:

.....

.....

.....

Miejsce na kontrasygnatę Skarbnika Miasta

.....